

消毒・滅菌ガイド

本ガイドは、病院やその他の医療機関においてFisher & Paykel Healthcare 製マスクが複数の患者に使用され、患者間で製品の適切な消毒/滅菌が必要である場合を対象としています。ご家庭で単一患者に対してマスクを使用する場合は、製品の添付文書または取扱説明書等をご参照ください。

注: 本ガイドは、下表に記載されているマスクの各部品について、別患者に使用する前の取扱方法を示したものです。

マスク	次の患者さんに使用する前に、必ず以下の部品を新品と交換してください。	熱消毒 EN ISO 15883では、消毒温度の許容範囲は 0 °C-+5 °Cと規定されています			高水準消毒	滅菌	耐用回数
		90 °C (194 °F) で1分間	80 °C (176 °F) で10分間	75 °C (167 °F) で30分間	ディスオーパ™ 消毒液 0.55%	Sterrad™	

ネーザルマスク

F&P Eson™ 2	ディフューザー、シリコンシール (高水準消毒の欄を参照)	✔	✔	✔	✔ (シリコンシールは患者さん毎に新しい部品と交換)	100S、100NX、NX	20
F&P Eson™	ディフューザー、シリコンシール (高水準消毒の欄を参照)	✔	✔	✔	✔ (シリコンシールが汚れている場合や変色している場合は交換)	100S、100NX、NX	20

フルフェイスマスク

F&P Simplus™	シリコンシール (高水準消毒の欄を参照)		✔		✔ (シリコンシールが汚れている場合や変色している場合は交換)	100S、100NX、NX	20
--------------	-------------------------	--	---	--	------------------------------------	---------------	----

ネーザルピローマスク

F&P Brevida™	ディフューザー	✔	✔	✔	✔ (シリコンシールは患者さん毎に新しい部品と交換。チューブが変色している場合、新しい部品と交換)	100S、100NX、NX	20
F&P Pilairo™ Q	ディフューザー		✔	✔			20

消毒・滅菌手順

ご使用の前に	マスク表面に目立つ汚れがある場合は、ふき取るかまたは清潔な水で洗って落とします。		
分解	お使いのマスクの添付文書または取扱説明書に記載されている手順に従って、マスクを分解します。		
洗浄	マスクを再使用する前は、必ず洗浄してください。洗浄が不十分な場合、十分な消毒/滅菌効果が得られない可能性があります。		
	再使用可能なすべての部品をメーカーの取扱説明に従ってAlconox™などの弱アルカリ、陰イオン性の洗剤液(濃度 1%、50℃ にて 10 分間)に浸します。その際は表面を泡立てないようにしてください。非金属製のやわらかいブラシ(硬めの歯ブラシなど)*を使って各部品を10秒ほど磨き、汚れを落とします。シリコーンシールとプラスチックの接合部、エルボーとフレームの間、およびエルボーとチューブ間のソケットなど、部品間の隙間など汚れの溜まりやすい部分は注意深く洗浄してください。水道水 5 リットルに浸し、10 秒ほどかき混ぜてすぎます。その後すすぎを繰り返します。 * Brevida ネーザルピローマスクのチューブ内側を洗浄する際は、細いブラシをご使用ください。		
乾燥	効果的な消毒・滅菌を行うために、マスクの各部品を完全に乾かしてください。けば立ちのない布で水気をふきとるか、陰干しします。		
消毒・滅菌	熱消毒	高水準消毒	滅菌
	すべての再使用可能な部品		
	本ガイド1ページ目に記載されている時間と温度の設定を用いて、ウォーターバスを使用するか、自動洗浄消毒器で洗浄を実施してください。これらの時間と温度の組合せはEN ISO 15883に準拠しています。また、熱で植物性微生物を不活性化させる速度の基準となるA ₀ =600にも適合しています。	1. ディスオーバ™ 消毒液 0.55%の原液に全体を浸し、20℃で12分間置きます。表面を泡立てないようにしてください。 2. 使用している薬品の取扱説明に従って、十分にすすいでください。	STERRAD NX、100S、または100NX滅菌システムを使用します。各製品の取扱説明に従って滅菌を行ってください。
乾燥	すべての部品を陰干しします。		
点検	使用前に、マスクの状態が劣化していないかを毎回確認してください。部品に劣化がみられる場合、処分して新しいものと取り替えてください。再利用に伴い多少の変色や汚れの付着が起きる場合がありますが、品質に問題はありません。		
再組み立て	お使いのマスクの添付文書または取扱説明書に記載されている手順に従って、マスクを組み立ててください。		
保管	保管する前に、マスクが完全に乾いているかを確認します。直射日光を避け、清潔な場所に保管してください。(保管温度: -20 °C から 50 °C)		
ヘッドギアの洗浄	ヘッドギアは消毒および滅菌をする必要はありません。複数患者に使用する場合は、新しい患者が使用する前にヘッドギアを洗浄してください。 1. ヘッドギアをぬるま湯に溶かした石鹼水で手洗います。10分以上、漬け置きしないでください。 2. きれいな水ですすぎ、必ず溶け残った石鹼がすべて洗い流されるようにしてください。 3. 組み立てる前にすべての部品を陰干しします。		
警告と注意事項	上記の手順は、マスクを再利用することを前提としたものです。Fisher & Paykel Healthcare は、本ガイドに記載された方法以外での再利用処理を推奨しません。次に挙げる行為は、マスクの劣化や製品の耐用期間を縮める可能性があります。 - ヘッドギアにアイロンをかけないでください。 - アルコール、抗菌剤、消毒剤、漂白剤、塩素、保湿剤などを含有する製品でマスクを洗わないでください。 - マスクを食器洗浄機で洗浄しないでください。 注意: マスクに劣化や亀裂などが生じた場合は、直ちに使用を中止し新しいものと取り替えてください。		

F&P、Eson、Simplus、BrevidaおよびPilairoは、Fisher & Paykel Healthcare Limitedの商標です。ディスオーバおよびSterradは、ASP Global Manufacturing GmbHの商標です。AlconoxはAlconox Inc.の商標です。



Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand 電話番号: +64 9 574 0100 メールアドレス: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com



オーストラリア (AU) (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. 電話番号: +61 3 9871 4900 **ブラジル (BR)** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraiso, 04004-000, São Paulo – SP, Brazil 電話番号: +55 11 2548 7002 **中国 (CN)** 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 **コロンビア (CO)** 電話番号: +57 3142852934 **フランス (FR)** **[EC REP]** Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, France 電話番号: +33 1 6446 5201 メールアドレス: c.s@fphcare.fr **ドイツ (DE)** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Wiesenstrasse 49, 73614 Schorndorf, Germany 電話番号: +49 7181 98599 0 **香港 (HK)** 電話番号: +852 2116 0032 **インド (IN)** 電話番号: +91 80 2309 6400 **日本 (JP)** 電話番号: +81 3 5117 7110 **フランス**: +81 3 5117 7115 **韓国 (KR)** 電話番号: +82 2 6205 6900 **メキシコ (MX)** 電話番号: +52 55 9130 1626 **ポーランド (PL)** Fisher & Paykel Healthcare Poland Sp. z o.o., Pl. Andersa 7, 61-894 Poznań, Poland 電話番号: +48 664 846 464 **ロシア (RU)** 電話番号: +7 495 782 21 50 **スウェーデン (SE)** Fisher & Paykel Healthcare AB, Svetsarvägen 15, 2tr, 17141 Solna, Sweden 電話番号: +46 8 564 76 680 **スイス (CH)** **[CH REP]** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Säntisstrasse 2, 9501 Wil / SG, Switzerland 電話番号: 0800 83 47 63 **台湾 (TW)** 電話番号: +886 2 8751 1739 **トルコ (TR)** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249, Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, 電話番号: +90 312 354 34 12 **イギリス (GB)** **[UK REP]** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK 電話番号: 0800 132 189 **アメリカ合衆国 (US)/カナダ (CA)** 電話番号: 1800 446 3908または1 949 453 4000



オーストリア (AT) 電話番号: 0800 29 31 23 **ベネルクス (BE NL LU)** 電話番号: +31 40 216 3555 **デンマーク (DK)** 電話番号: +45 70 26 37 70 **フィンランド (FI)** 電話番号: +358 9 251 66 123 **アイルランド (IE)** 電話番号: 1800 409 011 **イタリア (IT)** 電話番号: +39 06 7839 2939 **ノルウェー (NO)** 電話番号: +47 21 60 13 53 **スペイン (ES)** 電話番号: +34 902 013 346

販売名: F&P ネーザルマスク ESON (届出番号: 13B1X10045H24203)
販売名: F&P シンプラスフルフェイスマスク (届出番号: 13B1X10045H25201)

販売名: F&P プレビダーネーザルピローマスク (届出番号: 13B1X10045H29201)
販売名: F&P ピラロネーザルピローマスク (届出番号: 13B1X10045H24201)

販売名: ステラッド100S (認証番号: 21200BZY00167000)
販売名: ステラッド100NX (認証番号: 223AABZX00144000)
販売名: ステラッド NX (認証番号: 21800BZX10129000)

